

Ostj. Surgut (Pig)  
Замиси от Арарсен  
Теккерев, ca. 1975

1. халла(ку) - птица, зверек (саппаку)
2. ап̄ы, ап̄эй - медведь; урот; гума  
(җамп ап̄ы - "длинный а." - змея)
3. ј̄о - мушкетер
4. учк̄ол̄ы - щенок
5. хыльм̄ик - соболь - (сыл̄м̄ик)
6. вантар - выдра
7. курв̄āj, куав̄āj - лось
8. л̄ав - лошадь +
9. ӯасы - овца +
10. т̄авар, т̄аввар - заяц +
11. выата(ку) - летяга (коричневая) белка
12. в̄ерета, в̄еатэј - крот
13. јанкар, аанкаа - мышь +
14. ј̄ор̄с̄с̄а - мышь (подземная)
15. чаааннух̄э - острокосая мышь -
16. лычкеј̄с̄су - большая водяная крыса  
лычанкеј̄с̄су с белой шеей
17. т̄ыч(ку), т̄ычи(ку) - двухлетняя ватенка  
дикого оленя
18. с̄ыр̄ӯй, й̄й̄а̄ӯй - третий олень в  
конце лета
19. мап̄с̄у, мап̄су - небольшой лебедь
20. јатп̄ы - лебедь
21. јаннал, аангла - вид гуся
22. ч̄еннарве'эј - большой черный гусь -
23. пеј̄јак, п̄еда̄нк - вид утки (связь)
24. кур̄ек - вид утки (острохвост) +

- 24<sup>a</sup>. кōјје, кōддā — водоплавающая птица
25. луāāи — маленькая гадюга +
26. пун'нч, пын'нч — полярная гадюга
27. нāнкүл'л'е'эј — большая чайка —
28. хаттёр, хаттеа — тетерев (хаттёр/а)
- 29-30. сүс кыррык — петух  
чуч кӯа — курица
31. пәннар'рбт — вид хищной птицы —
32. кāāе'ры, кā'рбт — крупная птица, по-  
взвзая когтями рыбу
33. латт, лач — серо-серая водная птичка +
34. вёр, вәа — итени лесной птицы
35. чив'зыт — серая болотная птица
36. вейсāt — красная водная птичка
37. аттычев — вид птицы
38. сү'ма — вид птички
39. јорра, боааа — 1) водная птица с обрыви  
красным клювом; 2) подземная пти-  
ца, переплывающая шапана через реку
40. јанкү'јй, дāнкү'āй — тетерка
41. мирвёсу, миавссу — красноватая болот-  
ная птичка —
42. туввышша — береговая птица с длин-  
ными ногами и клювом —
43. сеча' маррикāt — зуёк —
44. кātтучйв'ла — клёст(?) —
45. јāјјак, дāдāак — рябчик
46. јум — карась
47. нйхку — окунь (нйску)

48. раукурка - язь
49. ја́рв, д̄а́ав - ерш(?)
50. мытта, муттэ - угорь
51. вѣ́саты̄, вѣ́сатеј - пытьян
52. хѣ́вва - тервь (сѣ́вва)
53. пы́вссу - терное крыладе насекомое -
54. пы́ссы̄псӯ - крыладе насекомое -
55. јупы́ийк, д̄ипы́ийк - красивый  
муравей
56. на́марапсӯ - муравей -
57. ре́'ра, ае́'аа̄ - (возное?) насекомое
58. тунт - блоха +
59. таттѣк - клоп +
60. ју́чи - косяк рыбы
61. ве́а́ау - стая, табун
62. те́й̄ те́ј̄ - стая в брачный период,  
ток (птичий, беличий)
63. на́лхы̄, на́лхеј̄ (на́лсы̄) - темя
64. аалпаа - скула
65. ны́нсы̄(кы̄), ны́с(кы̄) - висок -
66. лаппы̄(кы̄) - ноздря -
67. хатты̄(кы̄), хатты̄(кы̄) (сатты̄(кы̄)) -  
- носовой хрящ
68. да́ктеј̄, ја́кты̄ - глоточный мускул
69. кы́ппӯ, кы́ппӯј̄ - легкое
70. ты́ннӯ, ты́ннуӯ - сыгуз, рукав  
(часть желудка)
71. сы́јја̄к, сы́дда̄к - молоки (у рыбы)
72. ра́вса, а́апса - селезенка -

73. уллэ - сосок груди
74. ка'ал(ку), ка'ал(ко) - плавающий пузырь у рыб
75. кыпыс } грудная кость
76. пэ~~т~~ат ры - } ~~к~~иль (киль) у птицы
77. тулла(ку) - щиколотка, запястье
78. пурри(ку) - кость ноги у копытных
79. метсан, метса - выступ сустава  
плеча, бедра
80. ламп(ку), лам<sup>п</sup>а(ку) - острая косточка  
в нижней части передней лапы -
81. ва'анбса - кость в передней ноге ко-  
пытных -
82. мытты', мутты' - место на ноге  
позади колена
83. нирсима } целостная
84. вункур ры, вункун аы } кость  
рыбы
85. синк, синк - подъем ноги (верх-  
няя часть стопы)
86. сичир, сичиа - передняя плоскость  
голеши
87. нимми(ку) - большой палец ноги
88. хай'йа, ха'а'а (са'ййа) - концы  
плеча
89. тыннек, тыннак - перепонка (на ноге  
у водоплавающей птицы)
90. катарвы, катаавей - крыло -
91. маржевсу, ма'а'евсу - верхняя часть  
крыла -
92. айтту(ку) } - мужской половой орган
93. дутту'ма }

94. аос } - женский половой орган  
 95. пѣасан }  
 96. тѣнк - кожа  
 97. хѣтъа, хѣтър - локон волос на лбу  
 98. пѣнсѣнк, пѣнсѣк - клок волос на макушке  
 99. кѣј, (?) кѣт - седина  
 100. тѣрва - длинные рыжие волосы в щели оленьего копыта  
 101. вѣрѣј, вѣаѣј - "берода" оленя -  
 102. пѣтѣ - новая (слизвизлая) шерсть  
 103. нѣнс } - мясо из беремен-  
 104. хѣттѣ (сѣттѣ) } но-паховой части  
 105. вѣчѣр, вѣчѣа - задний конец рога  
 106. ауппаа - масса внутри рога  
 107. румпар - хрупкий рог  
 108. аунъ - комок, "узел" в шкуре  
 109. јѣв - мога  
 110. кевчирма, кепчима - спинной жир  
 111. рак - рождественник  
 112. апа - старшая сестра  
 113. кѣка, кѣка - младший брат  
 114. ылѣй - газушка  
 115. ыдѣа (ыјја) - старший брат  
 116. вѣкку - сыногек  
 117. кан - царь  
 118. чорѣску, чѣаѣску - купец +  
 119. саран - коми, зверянин +  
 120. тѣс - товар  
 121. тѣску - богатырь, купец  
 122. вѣнтку - сказочный народ без ресниц  
 в горах +

123. в̄от — налог, ясак +
124. м̄ит — заработок +
125. н̄ет — приданое
126. м̄енк, мена́р̄и́ я́тырта — злой  
лесной дух
127. ы́л̄и́и́ в̄еку — лесной дух
128. в̄ес, в̄ас — дух высокой воды +
129. с̄ар, ш̄ар — гермуча (?)
130. макта — серебряная ива (?) +
131. ч̄емч̄ак, ч̄емч̄анк — рябина
132. р̄ем̄ит — тополь +
133. х̄у́р̄ни́ (су́р̄ни́) — репа +
134. т̄онр, т̄ондр, тона — трава
135. в̄ант — зеленая трава
136. тануач<sup>3</sup>, танкчат — пушица (трава) —
137. м̄унну<sup>3</sup>р̄ы́ — растение *Angelica sylvestris*
138. ва́а́аа — лушина —
139. н̄ы́с̄ы́к — вид колючего кустарника
140. т̄овтат, таптат н̄о́ча — черная сморчанка +
141. ј̄у́ј — мох
142. ка̄н̄о́сан — сери́ей мох
143. с̄орра, ш̄ора, с̄о́ааа — кедровый оре-  
шек, семя хвойного дерева
144. ~~ра~~ на́р̄рас̄, па́а́а́е́с — нарост на березе,  
березовая губка
145. на́хар̄ра, на́ха́наа — нарост на дереве
146. пу́ј̄у́р, пу́а́а́а́а — нарост
147. на́тту — шишка

148. нй́лй́й — древесный сок
149. хё́нч (сё́нч) — внутренняя кора ивы
150. хы́нны́ (сы́нны́) — дерево с гнилыми  
бвком
151. пýс́саа, пýс́аа — 1) гнилая красная  
древесина в сухом хвойном дереве;  
2) рукоятка сверла
152. ју́ј, а́уј — корни вывороченного де-  
рева
153. вāбс, вāбу — плеть, лоза, розга
154. чё́н, тё́н — древно
155. јул'лак, а́ул'лэк — колода, чурка
156. ёё́, ёё́, ёа́-уанё́ — плот  
↑  
логка
157. ёохāл, ёохол, ёохол — кубан (огаг в гуме) +
158. пй́зāн, пй́ссāн — стол, стул +
159. чуппū, чыппū — колыбель
160. пуй' вāук — яма под костром в гуме  
↑  
яма
161. хыввāт (сыввāт) — сушилка  
для рыбы +
162. кум — амбар, сарай +
163. ныр, нй́р — березяной сарай для  
продуктов
164. моāāу — навес от дождя
165. чёт, чё' — березяной нюк
166. пичем, пичам — чумовище (место  
прежнего жилья)
167. пāй — стог +
168. нāккал — вешка, тыска (для сдв-  
жения дороги)
169. пач — тень, защита (леса), "лес-  
ная сень"



170. вāбт<sup>э</sup>, вāбтат — крышка, обертка —
171. тēчар, тејчад — покрывка (берестяная) —
172. мāнны — мешок
173. к̄ынт, к̄ынт, кинт — берестяная сумка +
174. кымт̄усса — небольшой сосуд из бересты —
175. п̄ейн̄ек̄ы, п̄ейн̄ак̄ы — блюдо
176. лупп̄ысса — ложка
177. н̄ом̄п̄, н̄онмп̄ — половник
178. кыр
179. к̄еллы<sup>э</sup>, к̄ыллыхы } — деревяшкой  
кружок (игрушка)
180. рāвса, рāвца } — колотушка для оду-  
хиwania снега снюков
181. в̄ес
182. кан — деревяшка для прикрепления со-  
баки на привязи (вместо веревки)
183. б̄я<sup>э</sup>ау — цепь
184. jāбу, д̄апс — рожене, вертел
185. ~~р̄ея~~ jōча — колотушка (для вкола-  
чиwania кольев запора)
186. рапчу — лугина [ср. N 138]
187. пат<sup>э</sup>ма — гвоздь
188. с̄ечу, ш̄ет̄у — нить, волокно
189. т̄имт̄<sup>э</sup>, ч̄ымчат — суп из рыбки  
попороков и голов
190. к̄осак — сушеная рыба +
191. чипч<sup>э</sup>, т̄ипт̄<sup>э</sup> — приправа, пряность
192. кор̄м̄як — перец +
193. јернас, јенас — рубашка
194. м̄уй — мамца

195. куммес', кумтејс' — шуба мехом нару-  
жу с кяношоном, закрытая
196. тұллак — оторочка воротника из "бвро-  
ды" оленя на детской шубе +
197. каппак, капак — 1) зашитый снизу рукав  
детской малицы; 2) кляпан в верх-  
ней части нюка
198. вейна — штанина
199. матос, мату' — пазуха —
200. коры, кумы — женская верхняя одеж-  
да без оторочки
201. кор'ар, ко'аа — покрывало для го-  
ловы во время сна —
202. паайтта, парытта — средняя полоса  
на кяношоне
203. ава — полоса, клин (в малице)
204. ве'ма, веј'ма — полосы на подоле —
205. сыхуча, сыхча, суча — грузовая санка
206. нэмн — задний конец полоза
207. нэја — промешток между планками  
в передней части санки
208. нёрса — часть упряжи (пластинка с  
дыркой для продевания поворка)
209. кемги — кнут +
210. векры — мех, саб'я
211. тэ тэа, тэр — сдвоя на белку
212. јерс — сдвоя с крючком (на угок)
213. кунте — пешня
214. чаакас, чанкас, чакас — червяк  
(виз ловушки)
215. беррахар', веаса'аа' — шлок на  
пгиз

216. Нел'лб̄і } — плашка с зарубкой в  
 Нил'лб̄і } западнe на медведя; приманка
217. к̄ат̄б̄і н̄а — горизонтальная планка  
 ↑  
 дерево в западнe
218. л̄атв̄тат, л̄аб̄тат — лук-самосбел
219. пукла, п̄ухул̄л̄й — зарубка на само- +  
 среде для крепления тегивы
220. матгаррат, матг̄а — сеть —
221. т̄ыха, тыха — мелкоячеистая сеть
222. н̄ерва, н̄ава — крупноячеистая
223. с̄ат — доски-поплавки у невожа
224. чиха, т̄иха — деревянный крючок  
 на нашивке и шуке
225. н̄ас̄ар, (?) с̄ар — шась для ловли  
 шука
226. н̄ип, н̄им — узелка
227. ~~туху~~ тух̄ыма, тух̄ымаат, тух̄ерат —  
 — нашивка, приманка
228. к̄ај̄ар, кад̄аа — верша
229. м̄ату'рат, м̄атту'рат — котцы, запор —
230. н̄ичу, н̄ичу — верхняя перекладная запора
231. ч̄еј̄ежа, ч̄еб̄ежа — планка запора
232. с̄охона, с̄охоррат — шибкое дерево  
 для крепления верши к запору (уранка)
233. х̄ы'н̄й (с̄ы'н̄й) — золото +
234. вич̄ич̄ар — шидная крышка —
235. н̄е'п̄ак, н̄е'бак — бумага +
236. тус̄ с̄й̄ — горящие уголья  
 ↓  
 (огонь)
237. тус̄ с̄ат — обугленное дерево, уголь
238. н̄аллу — пламя
239. с̄амт — ил, грязь, коготь —

240. ~~күр~~ күр, куа - густой лес на берегу
241. лат - чистое, незаросшее место
242. пёр - возвышенность
243. һунту, һенту - холм
244. вайя, вайда - пригорок, откос
245. хаңкар<sup>2</sup>, хаңкаа<sup>2</sup> (саңкар<sup>1</sup>/<sub>а</sub>) - обрыв с  
глубоким местом внизу
246. пунссы, пунтсы - волок, сухопутный  
путь между водоемами
247. ратса, аатса - остров на облате
248. нумса - узкое сухое облатце -
249. цосрат - пересекающий ручей
250. веј - плес -
251. бетта то - мелкое озеро с песчаным дном  
<sub>голова</sub> <sup>озеро</sup>  
нэвва бетта - лишай
252. марры, марры - длинное проточное озеро
253. вейаар, вейер, вейаа - длинное узкое озеро
254. хаңцём (саңцём) - озеро без леса по берегам
255. сарас - море +
256. һајисат, һајисат - море -
257. сым <sup>ям</sup> ванк - яма в дне водоема
258. јерав, дэаат - тивун, незатраченное  
место в воде +
259. пар, пап - выдрынка
260. мыр, мыа - след (подошвы) на воде
261. хан (сан) - круги (от камня) на воде
262. хал (сал) - протоптанный путь
263. цотту - колея, дорога
264. рап - ямка в снегу, лунка, где пере-  
носивала итэца
265. аасса - место, где много беличьих следов

266. лаппу́ - глубокий мягкий снег
267. пōттат - лед с проступившей на нем водой +
268. пōаау, пōрру - метель
269. сејй, седей - сугроб
270. јанкју, даунгају - осенняя мгла (лед на реке)
271. һиааын, һилн - легкий весенний лед -
272. пујты, пујдүттү - град, градина
273. па'ммаа, па'мар - вечерняя заря
274. хан (сан) най - оттепель, распутица
275. јиттыр, аиттыл' - ясная холодная погода +
276. аен' - летнее похолодание.
277. чичүха'эј - конец лета -
278. пин'ру' марса } - период обилья  
 овод → пин'ау' мааса } - период оводов
279. пōн - юг; запад
280. кысү, кесү - по, врозь (последок)
281. кал'ла - изгиб
282. кан'ку) - колонок, шарик
- ~~282. кысү~~
283. тур - край
284. мис - путь (того-л.)
285. кампā - край, кайма -
286. пе'эв', пи'эв', пев'ват - задняя часть голенища обуви
- ~~287. кысү~~
287. јырты, даааын - ремешок для ног на лыжах
288. са'мня - шум (ведра) -

289. јѡлльѡм — слѡгу +
290. чѡк — мугеши, усталость +
291. чѡп, тѡп — нужио; необходимость
292. кајибта, кајјутта — бедный; запертый
293. сѡју, сѡјју, сѡдѡу — душа, дыхание
294. пѡнсарѡ — старый
295. маѡлѡм, маѡлам — толстый
296. сѡл, шѡл — сухой и твердый
297. рѡме'эј, аѡмми'эј — искаженный  
рѡммуј, аѡммуј — облуженный
298. вѡл — не имеющий детенышей (зверь)
299. јахѡ, бѡхеј — дохлая (соба)
300. кѡссѡн } — обмерок, прина-  
301. канквса } док пазурей
302. карссу — ловкий, провареный
303. вѡрвсѡ, вѡлчи — злобный, свар-  
ливый +
304. јисѡ — жаркий, скупой
305. пачѡ — нахорживый, шваретливый
306. лѡнкѡпеј — смиренный
307. рѡхет — не поддающийся дре-  
сировке оленя
308. намарка — большой и сильный (бык)
309. танк — серый (о масти оленя)
310. кѡмчеккѡ, кѡмчаккѡ — красивый —
311. сѡпкѡ — черная беложелтая собака
312. пѡлѡу — пестрая собака
313. кунч — белая длинношерстная собака.  
(ее мех идет на огорогу)

314. пай - пуд +  
пант +
315. ~~пант~~ - фунт
316. сёркы - зубцы (в картах)
317. то́лко - ширя, вес
318. нам - тайный  
намба - вор
319. вён - открытое место на льду; нар  
из открытого места или от дыхания
320. ти<sup>3</sup>вы та́ста - небо
321. пәнну, пәнно, пәннуу - расстояние  
ружейного выстрела; расстояние,  
на которое пробьются сеть
322. нантаммы́ - с наставным бергом (о  
льде хантыйского типа)
323. лунилс - тряпка для отмахивания от  
комаров
324. мы́нситёрри - непригодный
325. муааумчйк - без зародыша (о яйце)
326. кёты<sup>3</sup>, кёте́рри - зря, напрасно
327. жёту, дёту - (название какой-то рыбы,  
птицы или насекомого)
328. дәнна<sup>а</sup>, рәнра - (деталь сети)
329. пәтәр, пачәр, (?) тәр, чәр - (деталь ножа)
330. мёт - кочка
331. вйнныйа, вйнныйр - вилочная нарезка  
в ручье
332. кёмаха, кёмдрха - усаг (визу рабы)
333. коч - миль-полёвка
334. пәсөпә - узорчатое седло
335. кыттерка - хвост (жесткие) -

5.	содомь	nōjōss	содомь.
11.	ВИАТА (КУ) летний поруч- невая белая	wōrtz lāyki	красная белка !
12.	крань	не знаем	—
14.	мышь (подземн.)	<del>не знаем</del> sājzētts kō	мышь (дом. ежащ- ущий мушкетер или человек)
15.	остроносая мышь	не знаем	—
16.	большая вода- ная крыса с белой шеей.	<del>не знает</del> jōuk tōki	водяная крыса
17.	двухлетняя баранка ди- кого оленя.	<del>не знает</del> nij surti	2-х летняя баранка дикого и домашн. оленя.
18.	первый олень в конце лета	не знаем	—
19.	необычайной ледедь	nōčm kōtōu	необычайной ледедь (дом. болотный ледедь)
21.	вид утка	не знаем	—
22.	большой сер- ный утка.	не знаем	—
23.	вид утки (свиляго)	siuk	утка - свиляго.
24.	вид утки (острохвост)	kenōrt	утка - острохвост
24 <sup>a</sup>	водолава-гоуда птица (kōjje)	не знает	—
26.	полярная галаря.	не знаем	—
27.	большая чайка.	ās bālōk	большая чайка (дом. острая чайка)
31.	вид хищной птицы	не знаем	—
32.	крупная пти- ца, ловящая	не знаем	—



37.	вид птицы аттычев	не знает	—
38.	вид птицы ёф <sup>2</sup> ма	не знает	—
39.	подземная птица, пере- тавляющая шамана через реку.	такой птицы и легендах нет	нет
40.	тетерка	jätzi	тетерка
41.	красноватая болотная птица.	не знает	—
42.	береговая птица с длин- ными ногами и клювом.	не знает	—
43.	звук. ёёча?	не знает	—
44.	кисель	не знает	—
45.	рыбчик	soj eaj	рыбчик
50.	уорь	не знает	—
51.	пыль	не знает.	—
53.	черное кры- латое насеком.	не знает	—
54.	крылатое на- секомое пйейпёу	не знает	—
57.	водное насеко- мое.		v —
58.	блоха	не знает	—
60.	косяк рыбы	не знает	—
63.	темя	оу шёу	темя, говновка эма.
64.	ежик	не знает	—
65.	взвук	не знает	—
67.	носовой храм	не знает	—
68.	шотиний мушкет	не знает	—
70.	свечи, рукав (часть пелюды)	не знает	—
72.	семенка.	не знает	—

45-76	киль птицы	ра́къ	киль птицы
77.	шуркалошка, запястье	не знает	—
79.	восток суетавы шеи, бедра.	не знает	—
80.	острая косточка на вширенейшей части передней лапы.	не знает	—
82.	шею на ноге позади колена	не знает	—
83-84	тепловая кость ноги	не знает	—
85.	подъем ноги (верхняя часть голеи)	не знает	—
86.	передняя плече- кость голени.	не знает	—
88.	конечу плеча	wañ tōj	конечу плеча
89.	переносная на ноге у водо- плавающих птиц.	не знает	v —
91.	верхняя часть крыла	не знает	—
92.	локоть волос на макушке	не знает	—
94.	локоть волос на лапу	не знает	—
103-104	мясо у бедер- но-паховой час- ти.	не знает	—
105.	задний кончу ноги	не знает	—
106.	шавы внутри ноги	не знает	—
110.	свиной жир	не знает	—
107.	хрусткий рог	не знает	—
108.	комок ушей внутри.	не знает	—
123.	палоч, асак	не знает	—
124	шестой дух	не знает	—

132.	топиль	не знает	—
133.	реша	не знает	—
136.	пушица (трава)	wāpēsyr	пушица (трава) см. N 135
137.	растение мунну <sup>2</sup> ры	не знает	(wānt) (nč>nt!)
139.	вид колотило инструмента Нойс <sup>2</sup> к	не знает	—
149.	вырванная коря пвот	не знает	—
150.	дерево с шишкой ёлки.	не знает	—
161.	сушилка для рыбы хыбв <sup>2</sup> ат (сыбв <sup>2</sup> ат)	pintyr &lt; mst	сушилка сухой рыбы
166.	место прене- него пильны, "привисур"	hāt wāl	место прене- ного пильны. (госл. бывшее место дрова)
169.	тень, закрыва леса - "лесная сень"	hābt sāj	тень (госл. wāntye, сень)
170.	кромка, обертка.	не знает	—
180.	колотушка для отприхватывания шпала от пюка	не знает	—
181.	колотушка для прикрепления соды на при- визи (место при- визи) кау.	не знает	—
185.	колотушка для вколачивания кошек загора.	не знает	—
190.	приправа, при- кость.	не знает	—
196.	вторичка верот- ника у "дорогой шени" на дет- ской туше ТУЛНАК	не знает	—
197.	замытый кипу рукав детской машины. машин в верхней части юбка.	не знает	—

198.	планшета	не знаем	—
200.	пенная вер- ная одежда без отворотов.	не знаем	—
201.	покрывало для палатки во время сна.	не знаем	—
202.	средняя подо- са на каблушке	не знаем	—
206.	защитный козырек пальто.	не знаем	—
207.	промежуток между планка- ми в передней части шлюк.	äwšl siŋk ↑ küt ←	промежуток между планками в передней части шлюк.
211.	стрела на белку.	не знаем	—
212.	стрела с крюч- ком (на уток)	не знаем	—
216.	планка с за- рудовой в запад- не для медведя, приманка.	<del>šäpš</del> šäpš	приманка для зверя.
219.	зарядка на са- моостреле для крупнейших Fe- тевот.	не знаем	—
221.	мельчайшая сеть.	не знаем	—
222.	крупнейшая сеть.	не знаем	—
224.	деревянный крю- чок для насти- лов и щук.	не знаем	—
225.	насти для ловли щук.	n'älšp	деревянный крючок для ловли щук.
226.	удочка	wänp	удочка.
228.	вертя	не знаем	—
229.	набивка, притяжка	не знаем	—
230.	верхняя пере- кладная поло- га.	wär nir	перекладная кошка (загора) (верхняя)

231	планка зазора.	jūjk nim	тихая перекладина конца (зазора реки)
232	толстое дерево для крепления веревки к забору (дранка)	tājzē juji	доск. водная перекладина
234	песчаная краска	не знает	—
244	остров на болоте	не знает	—
248	узкое сухое болото.	не знает	—
249	переваловатый ручей.	не знает	—
252	длинное протоочное озеро.	не знает	—
253	длинное узкое озеро.	не знает	—
254	озеро без леса по берегам.	не знает	—
257	Яма на дне во время.	не знает	—
260	след лодки на воде.	не знает	—
261	круши от камня на воде.	čāji	волна от брошенного в воду предмета.
262	протоочный путь.	kičtōj lek	пешеходная тропка доск. покатая дорога.
264	Яма в снегу, лунка, где перелетывала птица.	не знает	—
265	место где много белых следов.	čājki zōjēt	место где много белых следов. доск. место белых, но предобавили.
266	Глубокий лунный след	не знает.	—
267	лед с проступившей на нем водой.	čārst jūjk	вода проступившая на лед.
271	полюкши, весенний лед.	tāwi jājk	весенний лед.
273	вечерний загар	ittōn <del>zup'ost</del>	вечерний загар
282	кашк, шарик.	не знает	—
284	путь (чего-л.) мис	лек	путь, дорога

286.	задняя часть го- леницы обуви.	не знает	—
291.	курено, неподходя	māstaj'a	куреного.
294.	искалеченный	čün'ny	очень большой.
298.	не имеющий де- тенной зверь.	не знает	—
300.	обморок, крива-	не знает	—
301.	док наддушей.		
308.	слипший	čönsm	слипший.
307.	не поддающийся дресировке олень.	nin't'st weli	не поддающийся дресировке олень.
308.	большой и шель- пой бык.	čär	бык - производи- тель.
309.	серый (ТАУК) оленя оленя.	не знает	—
315.	аргун	не знает	—
316.	будни (в партах)	не знает	—
317.	шря, все.	wes	шря, все.
319.	открытое место на лоду; пар от дыхания или из открытого места.	не знает	—
321.	расеянные ру- сские встреча расеянные, на кот. прожарены есть.	не знает	—
323.	Грипп для отря- хивания пашаров	не знает	—
324.	непригодный.	не знает	—
325.	без зародыша (в лице).	не знает	—
326.	шря, наугаено.	не знает	—
328.	деталь сети. Ааннат, ранра	не знает	—
329.	т'ар, ч'ар деталь кося.	не знает	—
331.	винтовая нарезка в ружье.	не знает	—

332	уеая / вид риды /	не знаем	—
333	мтшь - полевая.	не знаем	—
334	узорчатое семя.	не знаем	—
335	хвост (растение) квиттерка	ĕāтэ	боломный мох